



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU**

POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/18-01/777

URBROJ: 354-01/18-11

Zagreb, 23. listopada 2018.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Gorana Matešića, predsjednika, Dragice Markanović i Rožike Gužvanj, članica postupajući po žalbi žalitelja zajednice ponuditelja Mobilita Evolva d.o.o., Zagreb, OIB: 49776278191, te Dornier-Consulting International GmbH, Berlin, Republika Njemačka, OIB: 96853250825, zastupani po opunomoćeniku Marijanu Vešligaju, odvjetniku iz Odvjetničkog društva Vešligaj i Slipecić j.t.d., Zagreb, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2017/S 0F2- 0025177, predmet nabave: izrada II faza Master plana prometnog sustava Grada Zagreba, Zagrebačke županije i Krapinsko-zagorske županije, naručitelja: Grad Zagreb, Zagreb, OIB: 61817894937, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13. i 74/14.), te članka 398. i članka 425. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16., dalje: ZJN 2016) donosi sljedeće

RJEŠENJE

1. Poništava se Odluka o odabiru Klasa: 400-01/17-006/211, Urbroj: 251-26-22/001-18-65, od 28. kolovoza 2018. godine, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2017/S 0F2- 0025177, predmet nabave: izrada II faza Master plana prometnog sustava Grada Zagreba, Zagrebačke županije i Krapinsko-zagorske županije, naručitelja: Grad Zagreb, Zagreb.

2. Nalaže se naručitelju Grad Zagreb, Zagreb, da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju Mobilita Evolva d.o.o., Zagreb, te Dornier-Consulting International GmbH, Berlin, Republika Njemačka, troškove žalbenog postupka u iznosu od 45.781,25 kuna.

Obratljivo

Naručitelj Grad Zagreb, Zagreb je, kao središnje tijelo za javnu nabavu za naručitelja Integrirani promet zagrebačkog područja d.o.o., Zagreb, dana 04. prosinca 2017. godine objavio u Električkom oglasniku javne nabave poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2017/S 0F2- 0025177, predmet nabave: izrada II faza Master plana prometnog sustava Grada Zagreba, Zagrebačke županije i

Krapinsko-zagorske županije. Kao kriterij odabira određena je ekonomski najpovoljnija ponuda koja se određuje temeljem cijene s 50% relativnog značaja, odnosno maksimalno 50 bodova te specifičnog iskustva ključnih stručnjaka relativnog značaja 50%, odnosno maksimalno 50 bodova.

U navedenom postupku javne nabave pristigle su dvije ponude od kojih je naručitelj jednu ocijenio valjanom te je Odlukom o odabiru Klasa: 400-01/17-006/211, Urbroj: 251-26-22/001-18-65, od 28. kolovoza 2018. godine kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Trames consultants d.o.o., Dubrovnik.

Na navedenu odluku o odabiru žalitelj je dana 10. rujna 2018. godine izjavio žalbu te je primjerak žalbe u žalbenom roku predao naručitelju. Žalba je kod ovog državnog tijela zaprimljena dana 13. rujna 2018. godine. Žalitelj je žalbu u smislu članka 420. ZJN 2016 uredio podneskom zaprimljenim kod ovog državnog tijela dana 11. listopada 2018. godine.

Žalitelj u žalbi osporava osnovanost razloga odbijanja svoje ponude kao i valjanost bodovanja odabrane ponude, a time i zakonitost odluke o odabiru pa u žalbenom zahtjevu traži poništiti osporavanu odluku o odabiru i postavlja zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 45.781,25 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da su žalbeni navodi neosnovani i da je odluka o odabiru zakonita slijedom čega predlaže žalbu odbiti kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj u svom očitovanju osporava žalbene navode te predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

U tijeku postupka izведен je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave, dokumentacije o nabavi, ponude žalitelja i odabranog ponuditelja te dokaza o pravodobnosti izjavljene žalbe.

Žalba je dopuštena, pravodobna i uredna te izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da je naručitelj neosnovano odbio njegovu ponudu, odnosno utvrdio da ista ne zadovoljava kriterije za odabir gospodarskog subjekta. Naime, u odluci o odabiru naručitelj je naveo da ponuditelj ne zadovoljava kriterije za odabir gospodarskog subjekta odnosno uvjet tehničke i stručne sposobnosti propisan točkom 15.2.1. dokumentacije o nabavi kojom je određeno da gospodarski subjekt mora dokazati da je pružio usluge iste ili slične predmetu nabave izrade Master plana prometa ili prometne studije (čija prometna mreža minimalno uključuje cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza putnika), s time da zbroj vrijednosti bez PDV-a najviše dvije pružene usluge moraju biti minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave čime gospodarski subjekt dokazuje da ima potrebno iskustvo, znanje i sposobnost da je, s obzirom na opseg, predmet i procijenjenu vrijednost nabave, sposoban kvalitetno obavijati usluge iz predmeta nabave. Žalitelj navodi da je u tijeku postupka dostavio dokaze za slijedeće projekte: a) Nacionalna studija za transport, modeliranje i utjecaj prometa, Ujedinjeni Arapski Emirati, vrijednosti 42.728.572,00 kuna, izvršio Dornier-Consulting International GmbH; b) Nadogradnja modela prijevoza- državna uprava za razvoj Rijada, vrijednosti 9.013.000,00 kuna, izvršio Dornier-Consulting International GmbH; c) Metropolitski prometni Master plan grada Luande, vrijednosti

3.645,000,00 kuna; d) Masterplan Saudijske željeznice 2010-2040 za Kraljevinu Saudijsku Arabiju; e) Projekt poboljšanja javnog prijevoza: Razvoj autobusne mreže studija predviđljivosti za autobus i LRT (laka gradska željeznična), dio koji je izvršio Dornier-Consulting International GmbH, iznos 5.040.000,00 kuna. Dalje žalitelj navodi da, u odnosu na projekte pod a), b) i e) u odluci se obrazlaže da isti predstavljaju sadržajno uvjet prometne studije i slično, koja je uključivala cestovne prometne sustave i javni prijevoz, ali da nije razvidno da je uključivala i željeznički prometni sustav. Ovo se objašnjava navodom da sustavi metroa/ podzemne željeznice i/ili LTR (laka tranzitna željeznična), ne spadaju u konvencionalni željeznički sustav. Dodatno naručitelj navodi da programski zadatak sadrži opis složenosti prometnog sustava predmeta nabave (točka 2.3.2.) iz kojeg proizlazi da se radi o regionalnom povezivanju koje obuhvaća područje 3 jedinice lokalne /regionalne samouprave u kojima je glavna okosnica prijevoza klasična željeznična kojom se osim prijevoza putnika obavlja i teretni promet, istaknuo je žalitelj. Žalitelj dalje obrazlaže da uvjet sposobnosti određen točkom 15.2.1. dokumentacije o nabavi ne traži „konvencionalni željeznički sustav“, koji naručitelj koristi u obrazloženju odluke o odabiru, već se navodi generički pojam „željeznički prometni sustav“ koji osim konvencionalnog željezničkog sustava obuhvaća i prometni sustav lake gradske željeznice, prometni sustav metroa i podzemne željeznice i sl. Tehnička i stručna sposobnost točkom 15.2.1. dokumentacije o nabavi određena je kao minimalna razina sposobnosti kojom mora raspolagati ponuditelj, te u toj odredbi nije sadržan uvjet konvencionalnog željezničkog sustava. Programskim zadatkom definirana je usluga koja je predmet nabave, a u navedenoj točci 2.3.2 programskog zadatka se spominje i zračni promet (zračna luka Zagreb), tramvajski promet i žičara, naveo je žalitelj, no to i nadalje ne znači da bi dokaz iz točke 15.2.1. dokumentacije o nabavi, trebao obuhvaćati i ove vrste (odnosno podvrste) prometnih sustava. Također je žalitelj naveo da je točkom 15.2.1. dokumentacije o nabavi definirano da prethodno izvršena usluga mora biti ista ili slična predmetu nabave te ovaj uvjet sličnosti metro/podzemna željeznična i/ili LTR (laka tranzitna željeznična) u odnosu na konvencionalnu željeznicu zasigurno zadovoljava. Žalitelj navodi da se naručitelj dodatno poziva na odredbe EU Direktive 2004/49, jer da se temeljem članka 2. iste iz mjera koje donose pojedine zemlje članice, mogu isključiti podzemne željeznice, tramvaji i drugi sustavi lake željeznice, međutim u točci 3. preambule navedene Direktive objašnjava se razlog posebnosti tog statusa: „Podzemne željeznice, tramvaji i drugi sustavi lake željeznice u mnogim državama podliježu lokalnim ili regionalnim sigurnosnim pravilima i često ih nadziru lokalna ili regionalna tijela te nisu obuhvaćeni zahtjevima za interoperabilnost ili izdavanje dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prometu u zajednici.“. Upravo iz navedenog ovime se potvrđuje činjenica da su podzemne željeznice, tramvaji i drugi sustavi lake željeznice vrste željezničkog prometnog sustava, istaknuo je žalitelj. Žalitelj nadalje navodi da je i sam naručitelj priznao činjenicu da sustavi metroa/podzemne željeznice i/ili LTR (lake gradske željeznice) predstavljaju prometne željezničke sustave, s obzirom da je prilikom ocjenjivanja, odnosno bodovanja ponude odabranog ponuditelja priznavao stručne reference stručnjaka, a koje su se odnosile na podzemnu željeznicu, laku gradsку željeznicu te metro-vlak. U navedenim ugovorima nigdje se ne spominje pojam konvencionalne željeznicice već samo metro, podzemna željeznična ili laka gradska željeznična. Temeljem navedenog naručitelj je postupio diskriminirajuće prema žalitelju, jer je u istoj situaciji u odnosu na isti zahtjev za željezničkim prometnim sustavom odabranom ponuditelju priznao sustave metroa/podzemne željeznice i/ili LTR (lake gradske željeznice) dok istu stvar nije priznavao u ponudi žalitelja.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je, imajući u vidu točku 2.3.1. Projektnog zadatka, razvidno da je središnje tijelo za nabavu napravilo distinkciju u tračničkom prometnom sustavu kojeg dijeli na tramvajski i željeznički prometni sustav iz čega se može zaključiti da pojam željeznički sustav obuhvaća upravo konvencionalni željeznički prometni sustav, dok tramvajski prometni sustav izdvaja kao zaseban tračnički sustav lakše kategorije. U

prilog navedenome govori predmetna točka Projektnog zadatka koja izričito navodi da područje obuhvata Master plana karakterizira značajno naglašen robni promet, stoga je evidentno da će Master plan morati obuhvatiti i elemente koji uključuju prijevoz robe, odnosno tereta, a tramvajski sustav kao i sustav metroa/podzemne željeznice koji služe isključivo javnom prijevozu putnika zasigurno ne zadovoljavaju taj element. Svaki poduhvat vezan u željeznički sustav mora biti usklađen s pozitivnim propisima Republike Hrvatske pa tako i terminologija koja se tiče željezničkog sustava mora biti usklađena sa zakonskim definicijama koje vrijede na području obuhvata Master plana. S obzirom da u Republici Hrvatskoj ne postoji sustav metroa isti zasigurno nije sadržan u zakonskim definicijama pojmove koji se tiču željezničkog sustava pa se ne može uzeti ni da je središnje tijelo za nabavu imalo u vidu prilikom odabira pojmove pri sastavljanju dokumentacije o nabavi. Iz projektnog zadatka je vidljivo da se pojam „željeznički promet“ odnosi na promet vlakova, dok se pojam tramvajski promet, kojeg žalitelj navodi kao dio „željeznice“ spominje kao zasebna grupa, naveo je naručitelj. Također, jasno je naznačeno da je Grad Zagreb željezničko čvoriste paneuropskog koridora X i ogrank paneuropskog koridora Vb, stoga iskustvo u sustavima metro/ podzemna željeznica/LRT ne zadovoljava kriterij traženog iskustva u sustavu željezničkog prometa. U odnosu na ocjenjivanje referenci u ponudi odabranog ponuditelja, naručitelj navodi da žalitelj gubi izvida kako se u navedenom slučaju radi o dva različita kriterija, od kojih je jedan kriterij za odabir gospodarskog subjekta, a drugi kriterij za odabir ponude, stoga se tumačenje kriterija ne može automatizmom projicirati na tumačenje drugog kriterija već ih je potrebno sagledati u kontekstu dokumentacije o nabavi.

Dokumentacijom o nabavi točkom 15.2. Uvjeti tehničke i stručne sposobnosti i njihove minimalne razine, 15.2.1. Popis pruženih usluga određeno je da gospodarski subjekt mora dokazati da je u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom pet godina koje prethode toj godini pružio usluge iste ili slične predmetu nabave izrade Master plana prometa ili prometne studije ili slično (čija prometna mreža minimalno uključuje cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza putnika), s time da zbroj vrijednosti bez PDV-a najviše dvije pružene usluge moraju biti minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave čime gospodarski subjekt dokazuje da ima potrebno iskustvo, znanje i sposobnost i da je, s obzirom na opseg, predmet i procijenjenu vrijednost nabave, sposoban kvalitetno obavljati usluge iz predmeta nabave.

Uvidom u Programske zadatke točke 2.3.1 Glavne značajke prometnog sustava unutar obuhvata Master plana te 2.3.2 Osnovni podaci o području obuhvata Master plana, na koje se naručitelj poziva u obrazlaganju odbijanja referenci žalitelja priloženih temeljem točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi, utvrđeno je da se u istima navodi da prometni sustav na području obuhvata Master plana sastoji se od tračničkog (tramvajskog i željezničkog), cestovnog i zračnog prometnog sustava te vrlo slabo zastupljenog vodnog prometnog sustava. U prometnom smislu glavna značajka je izuzetan utjecaj i značaj grada Zagreba kao gospodarskog i administrativnog središta RH. Dodatno područje obuhvata predstavlja sjecište europskih prometnih koridora te kao takvo osim izuzetnog putničkog ima značajno naglašen i robni promet. Promet je primarno koncentriran oko grada Zagreba te ostalih većih urbanih područja poput Velike Gorice, Samobora, Zaprešića, Dugog Sela, Krapine i Zaboka; 2.3.2 Osnovni podaci o području obuhvata daju sintetizirane informacije o temeljnim obilježjima Grada Zagreba, Zagrebačke županije i Krapinsko-zagorske županije.

Uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je naručitelj naveo da odbija ponudu žalitelja s obzirom da ne zadovoljava kriterije za odabir gospodarskog subjekta, odnosno uvjet tehničke i stručne sposobnosti propisan točkom 15.2.1 dokumentacije o nabavi te navodi da nije prihvatio reference: Nacionalna studija za transport, modeliranje i utjecaj prometa, UAE, Nadogradnja modela prijevoza- Državna uprava za razvoj Rijada te Metropolitski prometni Master plan grada Luande, niti nakon zatraženih pojašnjenja i

upotpunjavanja ponude žalitelja. Nadalje je navedeno da iz dostavljenih dokumenata nije razvidno da je izrada studija uključivala i željeznički prometni sustav, iako se referenice odnose na cestovni te javni prijevoz. Tako je za referencu Nacionalna studiju za transport, modeliranje i utjecaj prometa, UAE, te referencu Nadogradnja modala prijevoza –Državna uprava za razvoj Rijada naručitelj u zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda obrazložio da se karakteristike navedenih sustava razlikuju u odnosu na klasični željeznički sustav od većeg područja opsluživanja (regije) te većeg kapaciteta željeznice u odnosu na sustav metroa koji opslužuje gradsko područje te nepostojanje teretnog prometa kod metroa i LTR-a. Zaključno je naručitelj naveo da prema dostavljenom popisu usluga nije razvidno da su pružene usluge slične ili iste predmetu nabave odnosno da iste obuhvaćaju prometnu mrežu koja minimalno uključuje cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza, putnika. Sukladno točki 15.2.1. dokumentacije o nabavi pružene usluge moraju kumulativno obuhvaćati minimalno cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza putnika. Zajednica ponuditelja nije dokazala da su izvršene usluge kumulativno obuhvaćale tražene prometne sustave pa nije dokazan uvjet tehničke i stručne sposobnosti propisan točkom 15.2. 1. dokumentacije o nabavi, zbog čega je ponuda ocijenjena neprihvatljivom i odbijena na temelju čl. 295. st. 1. ZJN 2016.

Između stranaka je sporno da li je naručitelj u smislu točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi trebao prihvatiti navedene reference kao dokaz da žalitelj ispunjava uvjete iz točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi. Naime, naručitelj je predmetne reference odbio uz obrazloženje da se iste ne odnose i na željeznički prometni sustav, tj. klasičnu željeznicu, dok žalitelj smatra da su navedene reference trebale biti prihvaćene kao dokaz s obzirom da sustavi metroa/lake gradske željeznice predstavljaju i prometne željezničke sustave.

Povodom žalbenog navoda, uvidom u zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, Analitički prikaz i Ocjenu stručnjaka- Trames, izvršena je kontrola ocjenjivanja, odnosno bodovanja referenci koje je odabrani ponuditelj u priloženim životopisima naveo za predložene stručnjake.

Naime točkom 27. dokumentacije o nabavi određen je kriterij odabira ponude te je kao kriteriji ekonomski najpovoljnije ponude, uz kriterij cijene, naveden i kriterij specifičnog iskustva ključnih stručnjak u okviru kojeg je ocjenjivao stručno iskustvo Stručnjaka 1- Voditelj tima (maksimalno 10 bodova), te Stručnjak 3. Stručnjak za javni promet (maksimalno 10 bodova). U uvjetima kriterija za navedene stručnjake u dokumentaciji o nabavi navedeno je da će naručitelj bodovati broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza u izradi kojih je stručnjak sudjelovao u ulozi određenog stručnjaka. Uvidom u Ocjenu stručnjaka- Trames utvrđeno je da je naručitelj za Stručnjaka 1 bodovao reference Master plan urbanog razvoja za Orestad, Kopenhagen koja referencia se odnosi na cestovni, javni prijevoz (podzemna željezница i autobusi) i biciklistički prijevoz te Prometnu studiju izvodljivosti za Light Rail (laka gradska željezница) koja referencia se odnosi na prometne sustave: cestovni, javni prijevoz (autobusi), laka gradska željezница. Također je za Stručnjaka 3. naručitelj bodovao reference Masterplan za urbani razvoj Nordhavnena, transportni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobus, metro-vlak), biciklistički prijevoz, Prometnu studiju za novu postaju Favrholm, prometni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobusi, metro-vlak), biciklistički prijevoz te Prometnu studiju izvodljivosti Light Rail do zračne luke u Kopenhagenu, prometni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobusi), laka gradska željezница.

Dakle iz sadržaja navedenih referenci proizlazi da je naručitelj, kod bodovanja referenci s aspekta kriterija za odabir ponude za predložene stručnjake, bodovao i one reference koje ne obuhvaćaju, kumulativno, i cestovni i željeznički i javni gradski prijevoz.

Iako točno naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da se radi o dva različita kriterija propisana dokumentacijom o nabavi, jedan je kriterij odabira gospodarskog subjekta iz točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi dok je drugi kriterij odabira ponude iz točke 27. dokumentacije

o nabavi, međutim valja istaknuti da oba kriterija sadrže isti uvjet, odnosno da referenca, bilo kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti iz točke 15.2.1, odnosno osnova za dodjelu bodova u smislu kriterija za odabir ponude iz točke 27. dokumentacije o nabavi,) mora obuhvaćati master plan ili prometne studije ili prometne studije izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza, koji uvjet je naručitelj primjenom navedenih kriterija, kriterija za odabir gospodarskog subjekta kao i kriterija za odabir ponude, sadržajno morao ocjenjivati na isti način.

Unatoč tome, dakle sadržajno, a time i nominalno istom uvjetu u dva različita kriterija, naručitelj je različito ocjenjivao reference žalitelja i reference za stručnjake koje je u ponudi priložio odabrani ponuditelj pri tome inzistirajući da u smislu točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi referenca kumulativno mora obuhvaćati sva tri prometna sustava s posebnim naglaskom u distinkciji metroa/lake gradske željeznice u odnosu na željeznički prometni sustav, odnosno klasičnu željeznicu kako obrazlaže naručitelj, dok kod ocjene referenci u smislu točke 27. dokumentacije o nabavi smatra da se na propisani uvjet: „broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza“ ne odnosi uvjet kumulativnosti.

S obzirom da je naručitelj u dokumentaciji o nabavi u dva kriterija, kriterij tehničke i stručne sposobnosti, dakle odabira gospodarskog subjekta te kriterij odabira ponude, postavio isti uvjet, a to je da se reference koje se prilože u svrhu udovoljavanja zahtjeva po bilo kojem od navedena dva kriterija moraju odnositi na master plan ili prometnu studiju koje obuhvaćaju cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza, naručitelj je navedeni uvjet u oba kriterija morao tumačiti, odnosno kod bodovanja referenci primjenjivati isto.

S obzirom da iz zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, kao i priloženih Analitičkog prikaza te Ocjene stručnjaka Trames, a u odnosu na postavljene zahtjeve u dokumentaciji o nabavi ne proizlazi da je naručitelj jednoznačno postupao u primjeni propisanih kriterija, žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Nadalje je žalitelj naveo da odabrani ponuditelj nije dokazao da na njegovoj strani ne postoje razlozi za isključenje, naime točkom 14.2 dokumentacije o nabavi određeno je da će središnje tijelo isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje u Republici Hrvatskoj, ako gospodarski subjekt ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, odnosno u Republici Hrvatskoj ili u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, ako gospodarski subjekt nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj. Kao dokaz o nepostojanju takvih okolnosti naručitelj je odredio da će prihvatiti potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojom se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje, tj. ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin ne izdaju navedeni dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti iz članka 251. stavka 1., članka 252. stavka 1. i članka 254. točke 2. ZJN 2016, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin. Dalje navodi da, na zahtjev naručitelja od 02.08.2018. godine, kao dokaz gore navedenog odabrani ponuditelj za podizvršitelja Ramboll Denmark A/S dostavio je ovjereni prijevod dokumenta pod nazivom "SLUŽBENA POTVRDA za društvo RAMBOLL DENMARK A/S" u kojoj je navedeno da je društvo Ramboll Denmark A/S ispunilo sve svoje obveze u vezi s plaćanjem doprinosa za socijalno osiguranje sukladno danskom zakonodavstvu, te da je gospodarski subjekt ispunio obveze u vezi s plaćanjem poreza i carine sukladno s

danskim zakonodavstvom. Navedenom potvrdom nije dokazano da je gospodarski subjekt Ramboll Denmark A/S ispunio sve svoje dospjele obveze plaćanja za zdravstveno osiguranje, kao što je traženo točkom 14.2. DON-a i člankom 252. već samo za poreze vezane za socijalno osiguranje kao i obveza plaćanja poreza i carine.

U odnosu na navedeni žalbeni navod, naručitelj je istaknuo da središnje tijelo za nabavu sukladno odredbi 269. st. 1. ZJN 2016 koristi sustav e-Certis radi dobivanja podataka o vrstama i oblicima dokaza kojima se dokazuje nepostojanje osnova za isključenje te o nadležnim tijelima koja ih izdaju u državama članicama. Pretraživanjem sustava e-Certis, i to dokumenata kojima se u Danskoj dokazuje nepostojanje osnova za isključenje propisanih točkom 14.2. dokumentacije o nabavi, proizlazi da se isto dokazuje slijedećim potvrdama: Certificate from the Danish Business Authority, Statement from the Danish tax authority i Statement from ATP. Navedene potvrde su potvrde tijela vlasti nadležnih za, gospodarstvo, poreze te fondove odnosno osiguranja. Potvrda dostavljena za društvo Ramboll Danmark A/S od 13. srpnja 2018. upravo predstavlja zajedničku izjavu Danske uprave za poduzeća (gospodarstvo), stečajnog suda, danske državne policije, ATP (danski dopunski mirovinski fond) i SKAT (danske carinske i porezne uprave) kojim se dokazuje nepostojanje propisanih osnova za isključenje. Središnje tijelo za nabavu je sukladno čl. 269. st. 2. obvezno zahtijevati prvenstveno one vrste i oblike dokaza koji su obuhvaćeni sustavom e-Certis, a kako sadržaj dostavljene potvrde odgovara potvrdama evidentiranim u sustavu e-Certis naručitelj smatra žalbeni navod neosnovanim.

Dokumentacijom o nabavi točkom 14.2 Neplaćanje dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje određeno je da će središnje tijelo isključiti gospodarskog subjekta iz postupka javne nabave ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje: 1. u Republici Hrvatskoj, ako gospodarski subjekt ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, ili 2. u Republici Hrvatskoj ili u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, ako gospodarski subjekt nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 14.2. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: ispunjeni ESPD obrazac (Dio III. Osnove za isključenje, Odjeljak B: Osnove povezane s plaćanjem poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje) za sve gospodarske subjekte u ponudi. Središnje tijelo će prihvati sljedeće kao dovoljan dokaz da ne postoje osnove za isključenje gospodarskog subjekta iz točke 14.2.: potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojom se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje. Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta ne izdaju takvi dokumenti ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelj utvrđeno je da je isti dostavio ESPD obrazac za podugovaratelja Ramboll Denmark A/S dok je po traženju naručitelja u smislu članka 263. stavka 1. ZJN 2016 od 02. kolovoza 2018. godine odabrani ponuditelj dostavio Ovjerovljeni prijevod s engleskog na hrvatski jezik OV: 605/2018 od 03. kolovoza 2018. godine Službene potvrde nadležnih tijela sukladno Direktivi Europskog parlamenta i vijeća 2014/24/EU od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ kojom Danska uprava za poduzeća, Stečajni sud, Danska državna policija, Danski dopunski mirovinski fond i Danska carinska i porezna uprava izjavljuju, ovjeravaju i potvrđuju u svezi društva Ramboll Danmark A/S da je poslovni subjekt ispunio sve svoje obveze, između ostalog, i u vezi s plaćanjem doprinosa za socijalno osiguranje sukladno danskom zakonodavstvu te da je

poslovni subjekt ispunio sve svoje obveze u vezi s plaćanjem poreza i carine sukladno danskom zakonodavstvu.

Između stranaka je sporno da li je na opisani način odabran ponuditelj dokazao da na strani podugovaratelja ne postoje okolnosti iz članka 252. ZJN 2016, odnosno da je ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje.

U odgovoru na žalbu naručitelj ocjenjuje valjanosti ponude odabranog ponuditelja s aspekta uvjeta iz članka 252. ZJN 2016 obrazlaže činjenicom da je u sustavu e-Certis provjerio izdavatelje navedenog dokaza, Službene potvrde, te da je utvrdio da je odabran ponuditelj priložio vrstu i oblik dokaza koji dokazuje okolnost nepostojanja razloga za isključenje ponuditelja izdan po za to ovlaštenim tijelima.

Članak 269. ZJN 2016 uređuje pitanje Internetskog spremišta potvrda (e-Certis) te određuje da naručitelj koristi sustav e-Certis radi dobivanja podataka o vrstama i oblicima dokaza iz pododjeljka 2. ovoga odjeljka te o nadležnim tijelima koja ih izdaju u državama članicama. Javni naručitelj obvezan je zahtijevati prvenstveno one vrste i oblike dokaza iz pododjeljka 2. ovoga odjeljka koji su obuhvaćeni sustavom e-Certis, ako su podaci u sustavu e-Certis ažurirani.

S obzirom da je naručitelj ovlašten koristiti sustav e-Certis radi dobivanja podataka o vrstama i oblicima dokaza iz pododjeljka 2. odjeljka C, poglavlja 4 te o nadležnim tijelima koja ih izdaju u državama članicama, naručitelj je u predmetnom postupku od odabranog ponuditelja pribavio po vrsti, obliku i sadržaju, kao i po ovlaštenim izdavateljima, odnosno nadležnim tijelima koja ih izdaju, valjan dokaz u odnosu na okolnosti iz članka 252. ZJN 2016 te s obzirom da je naručitelj, u slučaju da koristi e-Certis u smislu članka 269. ZJN 2016 kao i članka 61. Direktive 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ nije ovlašten zahtijevati drugačije vrste dokaza u sustavu e-Certis od onih koji su obuhvaćeni navedenim sustavom, žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj je u žalbi nadalje istaknuo da odabran ponuditelj nije dokazao da ispunjava kriterije za odabir gospodarskog subjekta, uvjete tehničke i stručne sposobnosti. Dopisom naručitelja od 14.06.2018. godine, poslanim putem EOJN 15.06.2018. godine, traženo je od odabranog ponuditelja, u roku 6 dana pod prijetnjom odbijanja ponude, sukladno članku 293. stavak 1. ZJN, razjašnjenje u pogledu ispunjavanja uvjeta tehničke i stručne sposobnosti iz točke 15.2.1. dokumentacije o nabavi. U odnosu na ovaj zahtjev naručitelja odabran ponuditelj je odgovorio dopisom koji je putem EOJN dostavio 26.6.2018. godine uz dostavljeni ovjereni prijevod Ugovora za ubrzani studiju izvodljivosti za Projekt zračne i pomorske luke „Sangley”, naveo je žalitelj. Kako je dopis dostavljen tek 26.6.2018. godine u odnosu na zahtjev od 15.6.2018. godine, sa rokom od 6 dana isti je zakasnio, te je zbog navedenog temeljem članka 295. stavak 1. ZJN naručitelj bio dužan odbiti ponudu odabranog ponuditelja, smatra žalitelj. Žalitelj je nadalje istaknuo da je dokument uz dostavljen ugovor naslovljen prijevodom sa engleskog jezika "Proposayl scope of service" kao "Nacrt - Projektni zadatak" a u stvarnosti je prijevod trebao biti "Ponuda - opseg usluga" te žalitelj u prilogu dostavlja novi prijevod po sudskom tumaču. Također na stranici 4 dostavljenog dokumenta Ramboll Denmark A/S, "proposal" je nepravilno prevedeno sa "projektni zadatak" iako je ispravni prijevod "ponuda"; u prijevodu na 16. stranici engleski pojам "heavy system" preveden samo sa "željeznički sustav", a ne "sustav teške željeznice", koji bi mogao biti možda sporan u interpretaciji naručitelja u odnosu na objavljene kriterije odabira. Osim navedenog sa dostavljenom dokumentacijom odabran ponuditelj nije dokazao da predmetni Ugovor za ubrzani studiju izvodljivosti za Projekt zračne i pomorske luke „Sangley" ispunjava uvjet tražen točkom 15.2.1. dokumentacije o nabavi da zbroj vrijednosti bez PDV-a najviše dvije pružene usluge moraju biti minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave s obzirom da je odabran ponuditelj u Popisu pruženih

usluga naveo da je vrijednost predmetnog ugovora 2.000.000,00 Eura odnosno, cca 14.800.000,00 kuna dok u samom ugovoru i dostavljenoj ponudi nije vidljivo kolika je vrijednost ugovora. Osim toga, u dostavljenoj gore citiranoj ponudi na 2. stranici vidi se da je Ramboll Denmark A/S u ovom projektu imao i partnera: Aexxaess International Executive Advisors, M Flagatech Munchen, Copenhagen Airports i Hamburger Hagen und logistic. Nejasno je i to da li je navedenih 2.000.000,00 eura, odnosno cca 14,800.000,00 kuna ukupna vrijednost ugovora, odnosno koliko je od toga udio Ramboll Denmark AIS, odnosno da li je to minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave u ovom postupku. Također je žalitelj istaknuo da ostaje nejasno temeljem čega je naručitelj utvrdio da predmetni ugovor ispunjava uvjet iz točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi da prometna studija uključuje cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza putnika s obzirom da je izričito to pitanje postavio odabranom ponuditelju u dopisu od 14.06.2018. godine. Kao dokaz ispunjavanja uvjeta, da studija uključuje cestovni prometni sustav, željeznički prometni sustav i sustav javnog prijevoza putnika, prihvata se navod iz ponude Ramboll Denmark A/S i to općenite definicije što za istog predstavlja studija izvodljivosti, čak bez izričitog navoda da će predmetna studija to sadržavati.

U odnosu na dio žalbenog navoda kojim žalitelj osporava pravodobnost dostavljenih dokaza po odabranom ponuditelju traženih zahtjevom naručitelja putem EOJN ovo tijelo je utvrdilo da je naručitelj dana 15. lipnja 2018. godine, sukladno članku 293. ZJN 2016, tražio od ponuditelja Trames consultants d.o.o., Dubrovnik dostavu preslike ugovora iz koje se vidi sadržaj i projektni zadatak (TOR) studije ili presliku (pdf) dokumentacije predmetne studije iz koje se vidi sadržaj i projektni zadatak (TOR) studije, a radi potvrde opisa projekta (studije) i utvrđivanja da referenca zadovoljava propisane uvjete sposobnosti. Za dostavu navedenog naručitelj je ponuditelju ostavio rok od najviše 6 dana od dana dostave zahtjeva putem EOJN uz napomenu da će, ukoliko traženo neće biti dostavljeno u navedenom roku, ponuda biti odbijena temeljem članka 295. ZUJN 2016.

Uvidom u EOJN utvrđeno je da je ponuditelj Trames consultants d.o.o., Dubrovnik putem sustava EOJN dana 21. lipnja 2018. godine dostavio pojašnjenje, upotpunjavanje ponude, presliku ugovora i projektni zadatak. U prilogu pratećeg dopisa nalaze se Ovjerovljeni prijevod s engleskog na hrvatski jezik Ov-482/2018 Ugovora od 17. svibnja 2013. godine sklopljenog između ARRC, Pasig City, Filipini i Ramboll Denmark A/S za uslugu Ubrzana studija izvodljivosti za projekt zračne i pomorske luke „Sangley“ te u prilogu istog Dodatak 1 Nacrt- Projektni zadatak za navedenu studiju.

S obzirom da je naručitelj dana 15. lipnja 2018. godine u EOJN objavio zahtjev kojim odabranog ponuditelja poziva na dostavu dokumenata s ostavljenim rokom od 6 dana, a da je odabrani ponuditelj dana 21. lipnja 2018. godine putem EOJN dostavio tražene dokumente, žalbeni navod je u tom dijelu ocijenjen neosnovanim.

U odnosu na dio žalbenog navoda kojim žalitelj osporava valjanost prijevoda po ovlaštenom sudskom tumaču za engleski jezik te prilaže dokaz Ovjereni prijevod Ubrzane studije izvedivosti za projekt zračne luke Sangley s engleskog jezika OV-62/2018 valja istaknuti da se, s obzirom je u ponudi odabranu ponuditelju dostavio također prijevod istog dokumenta po ovlaštenom sudskom tumaču, radi o istovjetnim dokazima čiju sadržajnu valjanost nije ovlašteno ocjenjivati ovo državno tijelo.

Međutim, uvidom u sadržaj ovjerovljenog prijevoda dostavljenog po odabranom ponuditelju kao i po žalitelju utvrđeno je da sadržajna razlika određenih pojmoveva u navedenim prijevodima ne utječe na dokaznu snagu priloženog Ugovora od 17. svibnja 2013. godine sklopljenog između ARRC, Pasig City, Filipini i Ramboll Denmark A/S za uslugu Ubrzana studija izvodljivosti za projekt zračne i pomorske luke „Sangley“ kao i u prilogu dostavljenog Dodatak 1 Nacrt- Projektni zadatak za navedenu studiju s obzirom da je navedeni Dodatak 1 Nacrt- Projektni zadatak za navedenu studiju priložen kao pojašnjenje u ponudi navedene

reference na dokaznu snagu kojeg ne utječe naziv istog, tj. da li se radi o „Nacrt-Projektni zadatak“ ili „Ponuda-opseg usluga“ s obzirom da je naručitelj temeljem sadržaja navedenog Dodatka 1 ocjenjivao Ugovor od 17. svibnja 2013. godine u smislu točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi. Pri tome valja istaknuti da kod takve ocjene sadržaja nije od utjecaja ni okolnost da je sintagma „heavy system“ preveden samo sa "željeznički sustav", a ne "sustav teške željeznice" kako navodi žalitelj s obzirom da se po žalitelju prijevod navedene sintagme trebao odnosi na zahtjevniji i složeniji željeznički sustav nego je to u dostavljenom dokumentu po odabranom ponuditelju navedeno („željeznički sustav“) te je stoga i u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

U odnosu na dio žalbenog navoda kojim žalitelj osporava dokaznu snagu priloženog Ugovora od 17. svibnja 2013. godine u smislu točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi s obzirom da iz istog nije vidljiva stvarna vrijednost ugovora te da su u izvršenju istog sudjelovali partneri Ramboll Denmark A/S potrebno je napomenuti da je u žalbenom postupku utvrđeno da su ugovorne strane predmetnog ugovora ARRC, Pasig City, Filipini i Ramboll Denmark A/S dok su partneri Ramboll Denmark A/S, Aexxaess International Executive Advisors, M Flagatech Munchen, Copenhagen Airports i Hamburger Hagen und logistic navedeni u priloženom Dodatku 1 Ugovora, dakle ne u samom ugovoru te navedeno ne utječe na ocjenu vrijednosnog kriterija priloženog dokaza, slijedom čega je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Međutim, uvidom u priloženi Ugovor od 17. svibnja 2013. godine u smislu točke 15.2.1 dokumentacije o nabavi, osim stranaka ugovora i usluge na koju se odnosi, doista nije naveden iznos ugovora. S obzirom da je točkom 15.2.1 dokumentacije o nabavi određeno da se mora priloženim dokazima dokazati i vrijednosni uvjet, zbroj vrijednosti najviše dvije pružene usluge mora biti minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave, u pravu je žalitelj u dijelu navoda da odabrani ponuditelj nije dokazao da ispunjava sve tražene uvjete iz navedene točke dokumentacije o nabavi te je žalbeni navod u tom dijelu ocijenjen osnovanim.

Nadalje je žalitelj osporio bodovanje ponude odabranog ponuditelja po kriteriju odabira ponude te je istaknuo da je za Stručnjaka 1. Voditelj tima, za kojeg je predložena Christina Mose Stedstrup bodovan Master plan urbanog razvoja Orestad, Kopenhagen, Danska, koji ima pogrešnu oznaku broja stanovnika 600.000,00 kuna (stanovnika), a iz samog opisa projekta vidljivo je da novi dio Kopenhagena Orestad „sadrži stanovanje za 20.000 stanovnika“. Da se radi o bitno manjem broju stanovnika vidljiv je iz objavljenih podataka na www.en.wikipedia.org gdje se navodi da isti ima 7.445 stanovnika, a da se očekuje u budućnosti da će na tom području živjeti 20.000 stanovnika. Nadalje navodi da Master plan urbanog razvoja za HTC, Greather Copenhagen, Danska, ima pogrešnu oznaku broja stanovnika 1.300.000,00 stanovnika. Naime iz opisa projekta vidljivo je da HTC predstavlja kraticu za Hoje Taastrup Copenhagen, naselje u široj okolini Kopenhagena. Hoje Taastrup naselje je od 48.853 stanovnika, što uvelike utječe na broj bodova za predmetni projekt temeljem kriterija iz točke 27. dokumentacije o nabavi. Također je žalitelj naveo da iz naziva Prometne studije izvodljivosti za Light Rail (laka gradska željeznica) do zračne luke Kopenhagen i opisa projekta ostaje upitno da li projekt sadrži cestovni prometni sustav, koji je tražen kao uvjet za priznavanje reference.

Dokumentacijom o nabavi točkom 27. Kriterij za odabir ponude, kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda, kao kriterij je određeno i Specifično iskustvo ključnih stručnjaka, između ostalih i za 1. Stručnjak 1. Voditelj tima (maksimalno 10 bodova) za kojeg je određeno da će naručitelj bodovati broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza u izradi kojih je stručnjak sudjelovao u ulozi voditelja projekta ili voditelja projektnog tima. BU1- broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni,

željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju broja stanovnika područja - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. BU2 –broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju novčane vrijednosti - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. BU1 Kriterij broj stanovnika: 0-250.000 stanovnika 0,2 boda, 250.001-500.000 stanovnika 0,4 boda te 500.001 i više stanovnika 1 bod.

Iz navedenog proizlazi da o kriteriju broja stanovnika ovisi broj bodova te da priložene reference trebaju obuhvaćati cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza.

Uvidom u životopis za predloženu stručnjakinju kao i po naručitelju objavljen dokument Ocjena stručnjaka Trames, utvrđeno je da je naručitelj 1 bod dodijelio za referencu Master plan urbanog razvoja Ørestad, Copenhagen, Danska iako iz priloženog životopisa za Christina Mose Stedstrup proizlazi da je u sadržaju za navedenu referencu navedeno da Ørestad sadrži stanovanje za 20.000 stanovnika, obrazovne institucije za 20.000 studenata i 60.000 radnih mesta, dakle navedena referenca ne uđejava uvjetima za dodjelu maksimalnog 1 boda po kriteriju stanovnika dok je za referencu Master plan urbanog razvoja za HTC, Greater Copenhagen, Danska navedeno je u životopisu da se odnosi na područje od 1.300.000 stanovnika međutim iz opisa projekta ne proizlazi da bi se referenca odnosila na navedeni broj stanovnika, te je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

U odnosu na referencu Prometna studija izvodljivosti za Light Rail (laka gradska željeznica) do zračne luke Copenhagen valja navesti da je u istome naznačeno da se odnosi na: Prometni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobusi), laka gradska željeznica te je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje je žalitelj osporio dodjelu bodova po kriteriju odabira ponude za Stručnjaka 2.- Stručnjak za izradu prometnih modela i analizu prometnih modela za kojeg je predložen Morten Petersen te navodi da Master plan urbanog razvoja za HTC, Greather Copenhagen, Danska, ima pogrešnu oznaku broja stanovnika 602.000,00 stanovnika te je iz naziva i opisa projekta vidljivo da Carlsberg predstavlja gradsku četvrt Kopenhagena. Carlsberg je naselje od oko 6.000 stanovnika, što uvelike utječe na broj bodova za predmetni projekt temeljem kriterija iz točke 27. dokumentacije o nabavi.

Dokumentacijom o nabavi točkom 27. za Stručnjaka 2. - Stručnjak za izradu prometnih modela i analizu prometnih modela (maksimalno 10 bodova) određeno je da će naručitelj bodovati broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti koje u sebi uključuju prometni model ili prometnih modela ili slično minimalno, u izradi kojih je stručnjak sudjelovao u ulozi stručnjaka odgovornog za izradu prometnog modela. BU1- broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti koje u sebi uključuju prometni model ili prometnih modela ili slično - po kriteriju broja stanovnika područja - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. BU2 –broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti koje u sebi uključuju prometni model ili prometnih modela ili slično - po kriteriju novčane vrijednosti - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. Kriterij broj stanovnika: 0-250.000 stanovnika 0,2 boda, 250.001-500.000 stanovnika 0,4 boda te 500.001 i više stanovnika 1bod.

Uvidom u Ocjenu stručnjaka za Trames objavljenu po naručitelju utvrđeno je da je isti za predloženog stručnjaka bodovao: 1. Master plan prometnog sustava Grada Zagreba, Zagrebačke županije i Krapinsko-zagorske županije – Faza 1, 2. Master plan za gradsku četvrt Carlsberg, grad Copenhagen, 3. Prometna studija izvodljivosti Light Rail Ring 3, šire područje grada Kopenhagena, 4. Prometna studija za grad Copenhagena i 5. Prometna studija izvodljivosti alternativnih usklađivanja nove obilaznice, Copenhagen, Danska. Dakle iz navedenog proizlazi da naručitelj nije bodovao referencu koju osporava žalitelj, slijedom čega je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje žalitelj osporava bodovanje reference za Stručnjaka 3.- Stručnjak za javni promet Jacob Deichamann i to Masterplan za urbani razvoj Nordhavna koji po žalitelju ima pogrešnu oznaku broja stanovnika 600.000,00 kuna (stanovnika), a iz samog opisa projekta vidljivo je da se područje Nordhavn razvija u novi grad (50.000 stanovnika, 50.000 radnih mesta.). Da se radi o bitno manjem broju stanovnika vidljiv je iz objavljenih podataka na www.en.wikipedia.org gdje se navodi da isti ima 40.000 stanovnika. Također žalitelj osporava Prometnu studiju za novu postaju Favrholm, iz samog opisa studije vidljivo je da se radi o prometnoj studiji za novu željezničku postaju, koja ne sadrži traženi uvjet cestovnog prometnog sustava, koji je tražen kao uvjet za priznavanje ove reference. Nadalje Prometna studija za redizajn stanice Nørreport Copenhagen, Danska, navodi žalitelj, u opisu koje studije je navedeno da je „Ramboll izrađivao projekt cestovne i prometne komponente dok se komponenta prometnog trga odradivala u paralelnom podprojektu.“ Iz navedenog opisa proizlazi da ova studija, odnosno dio koji se odnosi na ovog stručnjaka, nema traženi uvjet cestovnog prometnog sustava. Također žalitelj osporava Prometnu studiju za Dybbosbro, koja sadrži opis „Dybbosbro (most Dybbøl) je glavna automobilska i biciklistička veza preko velikog željezničkog kolodvora ...“ Iz navedenog, budući se radi o mostu za automobilistički i biciklistički promet, a koji samo prolazi iznad željezničkog kolodvora, ne može biti riječi da se radi o studiji koja se bavi željezničkim prometnim sustavom u kojoj je ovaj stručnjak sudjelovao. Osim toga upitan je i broj stanovnika koji obuhvaća predmet budući se radi o mostu oko kojeg zasigurno ne obitava 600.000 ljudi, naveo je žalitelj.

Dokumentacijom o nabavi za Stručnjaka 3. Stručnjak za javni promet (maksimalno 10 bodova) naručitelj je odredio da će bodovati broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza u izradi kojih je stručnjak sudjelovao u ulozi stručnjaka odgovornog za javni promet. BU1- broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju broja stanovnika područja - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. BU2 –broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju novčane vrijednosti - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. Kriterij broj stanovnika područja 0-250.000 stanovnika 0,2 boda, 250.001-500.000 stanovnika 0,4 boda, 500.001 i više stanovnika 1 bod.

Uvidom u Ocjenu stručnjaka Trames objavljenu po naručitelju utvrđeno je da je za Stručnjaka 3. Stručnjak za javni promet bodovao: 1. Masterplan za urbani razvoj Nordhavnena, 2. Prometna studija za novu postaju Favrholm, 3. Prometna studija za redizajn stanice Nørreport, Copenhagen, Danska, 4. Prometna studija za Dybbølsbro i 5. Prometna studija izvodljivosti Light Rail do zračne luke u Kopenhagenu.

Uvidom u životopis navedenog stručnjaka utvrđeno je da je u opisu reference Masterplan za urbani razvoj Nordhavna navedeno da se ista odnosi na broj stanovnika 600.000,00 te obuhvaća transportne sustave: cestovni, javni prijevoz (autobus, metro-vlak), biciklistički prijevoz. S obzirom da žalitelj u žalbi u smislu članka 403. ZJN 2016 nije priložio dokaz kojim bi osporio navod o broju stanovnika u navedenoj referenci, u tom dijelu je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje, u odnosu na referencu Prometna studija za novu postaju Favrholm, iz samog opisa studije vidljivo je da se radi o prometnoj studiji za novu željezničku postaju, te je u opisu reference navedeno: prometni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobusi, metro-vlak), biciklistički prijevoz kao i za referencu Prometna studija za redizajn stanice Nørreport, Copenhagen, Danska za koju je u opisu projekta navedeno da obuhvaća prometne sustave: cestovni, javni prijevoz (autobus, metro i prigradski vlak), željeznički, biciklistički prijevoz, te je s obzirom na navedeno u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovan.

Uvidom u sadržaj reference Prometna studija za Dybbølsbro utvrđeno je da je u opisu reference, projekta navedeno: Prometni sustavi: cestovni, javni prijevoz (autobus, prigradski vlak) biciklistički prijevoz, dakle nije naveden željeznički prometni sustav, dok iz reference nedvojbeno proizlazi da se radi o mostu iznad željeznice te je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen osnovanim. Žalitelj je nadalje osporio broj stanovnika na koji se predmetna referenca odnosi uz navod da oko mosta ne obitava 600.000 ljudi kako je navedeno u referenci, međutim obuhvat broja stanovnika se ne ocjenjuje samo temeljem broja stanovnika koji obitava oko ili na određenom objektu ili prostoru već i prema određenoj opterećenosti, odnosno broju stanovnika koji koristi predmetni objekt ili prostor te je u tom dijelu žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje je žalitelj osporavao dodjelu bodova za reference za Stručnjaka 4. Stručnjak za sigurnost prometa Anne Eriksson te navodi da iz odredbe dokumentacije o nabavi proizlazi da je uvjet da bi ovom stručnjaku bila bodovana referenca mora se raditi o masterplanu, prometnoj studiji ili prometnoj studiji izvodljivosti između ostalog i za željeznički prometni sustav. Niti jedna od naručitelja priznata referenca za ovog stručnjaka ne sadrži niti u oznaci niti u opisu željeznički prometni sustav. Zbog toga, ovaj stručnjak ne bi mogao ostvariti niti jedan bod. Opreza radi, žalitelj ukazuje i na druge nedostatke od naručitelja priznatih referenci ovog stručnjaka - Plan sigurnosti prometa grada Kopenhagena 2013-2020 i povezani projekti za sigurnost prometa u gradu Kopenhagen, Danska. Iz naziva i opisa projekta proizlazi da ovaj Plan ne predstavlja masterplan, prometnu studiju ili prometnu studiju izvodljivosti, a što je traženo naprijed navedenom odredbom točke 27. dokumentacije o nabavi; Savjetnik za sigurnost prometa, danska uprava za ceste, Danska, iz naziva i opisa proizlazi da je predmetni stručnjak bio u nekom višegodišnjem stalnom odnosu (vjerovatnom radnom odnosu) sa upravom za ceste, te se ne radi o masterplanu, prometnoj studiji ili prometnoj studiji izvodljivosti.; Plan sigurnosti prometa i plan upravljanja prometa i plan upravljanja brzinom, Bogota, Kolumbija, iz naziva i opisa projekta proizlazi da ovaj Plan ne predstavlja masterplan, prometnu studiju ili prometnu studiju izvodljivosti; Sigurnost prometa, šire područje grada Kopenhagena, općina Gladsaxe, Danska, što naručitelj pogrešno tumači kao studiju. Iz naziva i opisa proizlazi da je predmetni stručnjak bio u nekom višegodišnjem stalnom odnosu (vjerovatnom radnom odnosu) sa općinom Gladsaxe, te se ne radi o masterplanu, prometnoj studiji ili prometnoj studiji izvodljivosti; Program cestovne infrastrukture, SRIP, Indonezija, iz naziva i opisa projekta proizlazi da ovaj program ne predstavlja masterplan, prometnu studiju ili prometnu studiju izvodljivosti; Plan prometne sigurnosti, Sao Paulo, Brazil, iz naziva i opisa projekta proizlazi da ovaj plan ne predstavlja masterplan, prometnu studiju ili prometnu studiju izvodljivosti; Prometna studija javnog prijevoza u Chiclayo, Peru, kao opis poslova koje je ovaj stručnjak izvodio navodi se koordinacija projektnih aktivnosti kontakt s lokalnim klijentom i Inter American Development Bank vezano uz sigurnost prometa te iz ovog proizlazi da stručnjak nije sudjelovao u samoj izradi studije; Nacionalni akcijski plan - sigurnost cestovnog prometa Danske 2013-2020. Radi se o akcijskom planu masterplanu, prometnoj studiji ili prometnoj studiji izvodljivosti, a što je traženo, međutim stručnjakinja nije sudjelovala u izradi studije već je bila član radne grupe u Ministarstvu prometa, graditeljstva i stanogradnje Danske.

Dokumentacijom o nabavi za Stručnjaka 4. Stručnjak za sigurnost prometa (maksimalno 10 bodova) naručitelj je odredio da će bodovati broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično u izradi kojih je stručnjak sudjelovao u ulozi stručnjaka odgovornog za sigurnost prometa. BU1- broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju broja stanovnika područja - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. BU2 –broj Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili prometnih studija izvodljivosti ili slično za cestovni, željeznički i sustav javnog prijevoza - po kriteriju novčane

vrijednosti - u kojima je sudjelovao promatrani stručnjak. Kriterij broj stanovnika područja 0-250.000 stanovnika 0,2 boda, 250.001-500.000 stanovnika 0,4 boda, 500.001 i više stanovnika 1 bod.

Uvidom u Ocjenu stručnjaka-Trames utvrđeno je da je naručitelj za predloženu stručnjakinju bodovao: 1. Plan sigurnosti prometa grada Kopenhagena 2013-2020 i povezani projekti za sigurnost prometa u gradu Kopenhagen, Danska, 2. Plan sigurnosti prometa i plan upravljanja brzinom, Bogota, Kolumbija, 3. Sigurnost prometa, šire područje grada Kopenhagena, općina Gladsaxe, Danska, 4. Plan prometne sigurnosti, Sao Paulo, Brazil i 5. Nacionalni akcijski plan – sigurnost cestovnog prometa Danske 2013.-2020.

Međutim, uvidom u životopis za navedenu stručnjakinju utvrđeno je da se ni jedna od navedenih referenci ne odnosi, odnosno ne obuhvaća željeznički prometni sustav. Također u referenci Savjetnik za sigurnost prometa, danska uprava za ceste, predložena stručnjakinja nije sudjelovala u izradi Master planova ili prometnih studija ili prometnih studija izvodljivosti ili slično u ulozi stručnjaka odgovornog za sigurnost prometa te je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. točke 4. ZJN 2016, ovo tijelo nije utvrdilo osobito bitne povrede postupka javne nabave. Naručitelj je ispravak obavijesti poslao na objavu i rok za dostavu ponuda je produljen. Na temelju dokumentacije nisu utvrđene okolnosti koje bi upućivale na postojanje obveznih osnova za isključenje te mogućnosti da je naručitelj nakon isteka roka za dostavu ponude vodio pregovore ili da je ponuditelj izmijenio svoju ponudu suprotno odredbama ZJN 2016 niti je utvrđena povreda u smislu da naručitelj nije primijenio ili nepravilno primijenio koju odredbu izvora prava, što je bilo od utjecaja na zakonitost postupka, a za koju žalitelj nije znao niti mogao znati u trenutku izjavljivanja žalbe. Ostale osobito bitne povrede postupka javne nabave su bile predmetom kontrole u predmetu KLASA: UP/II-034-02/18-01/886.

U skladu s prethodno navedenim, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 45.781,25 kuna, koji iznos se odnosi na naknadu za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 45.000,00 kuna te trošak sastava žalbe odvjetniku u iznosu od 781,25 kuna.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti, dok je stavkom 3. propisano da je stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranki nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

Budući da je žalba osnovana žalitelju je sukladno odredbi članka 431. stavka 2. i 3. ZJN 2016 priznat trošak žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 45.781,25 kuna. Naime, žalitelju je priznat trošak naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 45.000,00 kuna, kao i odvjetnički trošak na ime sastava žalbe u iznosu od 781,25 kuna, odnosno na ime troška sastava žalbe po odvjetniku žalitelju se priznaje iznos od 500,00 kuna, te pripadajuće povećanje od 25% u iznosu od 125,00 kuna kao i iznos od 156,25 kuna na ime poreza na dodanu vrijednost sukladno Tarifi o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika (Narodne novine, broj 142/12, 103/14 i 118/14), a u svezi s člankom 3. stavkom 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave. Slijedom navedenog odlučeno je kao u točci 2. izreke ovog Rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.



Stranke žalbenog postupka:

1. Grad Zagreb, Zagreb, Trg Stjepana Radića 1
2. Zajednica ponuditelja
Mobilita Evolva d.o.o., Zagreb, Froudova 5
Dornier-Consulting International GmbH, Berlin
Republika Njemačka
3. Trames Consultants d.o.o., Dubrovnik, Šipčine 2